

Domanda di contributo (protezione civile)
Beitragsgesuch (Zivilschutz)

Stempelmarke/
marca da bollo
(Euro 16,00)

Si allega alla presente richiesta/Diesem Gesuch wird beigelegt:

- Foglio dei dati aggiuntivi (da compilare obbligatoriamente)/Zusätzliches Datenblatt (ist unbedingt auszufüllen)
Relazione sull'attività anno precedente e piano di finanziamento per l'anno di riferimento (contributi ordinari/sussidi)
Jahrestätigkeitsbericht des Vorjahres und Finanzierungsplan für das Bezugsjahr (ordentliche Beiträge/Beihilfen)

o/oder

piano di finanziamento e descrizione del progetto-manifestazione (contributi straordinari)
Finanzierungsplan und Beschreibung des Projektes-Veranstaltung (außerordentliche Beiträge)

- ultimo bilancio consuntivo approvato (contributi ordinari e sussidi)/letzte genehmigte Abschlussbilanz
(ordentliche Beiträge und Beihilfen)
- statuto (soltanto per nuove costituzioni o modifiche/Satzung (nur bei Neugründungen oder Änderungen)
- atto costitutivo (soltanto per nuove costituzioni o modifiche)/Gründungsakt (nur bei Neugründungen oder Änderungen).

Importante/Wichtig:

- Il termine per la presentazione delle domande di contributo/sussidio per **attività annuale** è fissato al 28 (o 29) febbraio
Der Termin für die Einreichung von Beitrags- Beihilfegesuche für die **Jahrestätigkeit** ist der 28. (oder 29.) Februar
- Le domande di contributo straordinario devono essere presentate prima dell'effettuazione della manifestazione,
acquisto o investimento/Gesuche für außerordentliche Beiträge müssen vor der Veranstaltung, vor dem Ankauf
oder vor der Investition eingereicht werden.

Il/la sottoscritto/a - Der/die Unterfertigte:

Cognome e Nome/Nachname und Name

Nato/a il/Geboren am

 St.Nr./C.F.

*in qualità di/In der Eigenschaft als:

* denominazione della persona giuridica
Bezeichnung der juristischen Person:

Codice Fiscale/Steuernummer

Partita IVA/Mw.St. Nummer

Indirizzo di recapito /Zustelladresse

Comune/Gemeinde

 CAP/PLZ

**E-Mail

**Handy

***Tel.

* Dati della persona giuridica/Daten der juristischen Person

***Inserire numero telefonico senza spazio o inserire 10 zeri/Telefonnummer bitte ohne Lehrzeichen oder 10 mal die Null eingeben



**Tutti i dati di cui alla presente domanda saranno trattati nel rispetto delle disposizioni previste dal Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali. Il sottoscritto dichiara di avere letto le disposizioni sulla privacy e di approvarne il contenuto, reperibile al seguente link: www.comune.laives.bz.it/Amministrazione/Web/Privacy

**Alle im Ansuchen enthaltenen Daten werden im Sinne der in der EU-Verordnung 2016/679 vorgesehenen Bestimmungen zum Datenschutzgesetz behandelt. Der Unterfertigte erklärt, die Datenschutzbestimmungen, welche im unten angeführten Link abrufbar sind, gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein www.gemeinde.leifers.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz

chiede/ersucht

per/für

Desidero ricevere tutte le comunicazioni relative al presente procedimento in lingua/Alle Mitteilungen bezüglich dieses Verfahrens möchte ich in folgender Sprache erhalten:

- tedesca/deutsch. italiana/italienisch.

Si prega di informare anche la sottocitata persona sullo stato attuale del presente procedimento
Teilen Sie bitte auch folgender Person den aktuellen Stand dieses Verfahrens mit.

Cognome/Nachname

Nome/Name

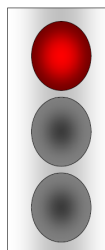
C.F./St.Nr.

E-Mail

Prego inserire la data con il menu a scelta rapida! Bitte Datum mit Dropdown-Taste eingeben!

Datum/Data

Unterschrift/firma



Attenzione/Aufgepasst:

Questa domanda deve essere anche **stampata**, sottoscritta con firma autografa e consegnata allo sportello per il cittadino del Comune di Laives. Dieses Ansuchen muss zusätzlich **gedruckt**, unterschrieben und beim Bürgerschalter der Gemeinde Leifers abgegeben werden!

